

## രേണ്ടോഷ-മാതൃഭാഷ

ഹയർ സെക്കന്ററി ഡയറക്ടറുടെ  
കാര്യാലയം ഹൗസിംഗ് ബോർഡ്  
വിൽഡിംഗ്, ശാന്തിനഗർ,  
തിരുവനന്തപുരം

നമ്പർ.എഡി.എ1/48603/എച്ച്.എസ്.ഇ/2013 തീയതി : 06.12.2014

### സർക്കുലർ

വിഷയം: ഹയർസെക്കന്ററി വിദ്യാഭ്യാസ വകുപ്പ് - അന്തർ ദേശീയ  
മനുഷ്യാവകാശ ഭിന്നം - എല്ലാ സർക്കാർ സ്ഥാപനങ്ങളിലും  
2014 ഡിസംബർ 10-ന് മനുഷ്യാവകാശ പ്രതിജ്ഞ എടുക്കുന്നതിനുള്ള നടപടി സീകരിക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച് -

സുചന : 27.11.2014-ലെ 90548/സി.ഡി.എൻ/4/2014/പൊ.ഭ.വ നമ്പർ  
സർക്കാർ കത്ത്

അന്തർ ദേശീയ മനുഷ്യാവകാശ ഭിന്നാചരണത്തിന്റെ ഭാഗമായി  
സുചനയിലെ നിർദ്ദേശം അനുസരിച്ച് ഡിസംബർ 10-ന് എല്ലാ സർക്കാർ  
സ്ഥാപനങ്ങളിലും വിദ്യാഭ്യാസ സ്ഥാപനങ്ങളിലും പ്രതിജ്ഞയും മറ്റ് അനുബന്ധ  
പതിപാടികളും സംഘടിപ്പിക്കണമെന്ന് സർക്കാരിൽ നിന്നും നിർദ്ദേശം  
ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ടി സാഹചര്യത്തിൽ ഈ വിഷയത്തിൽ തുടർ നടപടി  
സീകരിക്കുന്നതിലേക്കായി സുചന പ്രകാരം ലഭിച്ച കത്ത് ഇതോടൊപ്പം  
ഉള്ളടക്കം ചെയ്യുന്നു.

  
സീനിയർ അഡ്മിനിസ്ട്രേറീവ് ആഫീസർ

To

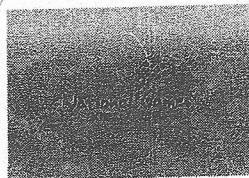
1. എല്ലാ ആർ.ഡി.ഡി ഓഫീസർമാർക്കും / ഹയർസെക്കന്ററി  
പ്രിൻസിപ്പാൾമാർക്കും (ഗവ./എയ്സഡ്/അൺ എയ്സഡ്)
2. കരുതൽ/അധികം



P.A.B /



5/11/95



GOVERNMENT OF KERALA  
General Administration (Co-ordination) Department

No.90548/Cdn.4/2014/GAD

Dated, Thiruvananthapuram, 27.11.2014

CIRCULAR

Sub:- Observance of Human Rights Day on 10<sup>th</sup> December  
in all Government Departments and Institutions –  
Instructions issued - Regarding.

Human Rights Day is observed on 10<sup>th</sup> December of every year, and is celebrated internationally. In order to spread human rights literacy among various sections of society and to promote awareness of the safeguards available for the protection of human rights, Government propose to observe the day in all Government Departments, Educational Institutions, aided institutions, Local Self Government Institutions and other Organizations by taking human rights oath by all Government servants.

All District Collectors, Heads of Departments and Chief Executives of Public Sector Undertakings/Autonomous Bodies are requested to arrange programme for observing Human Rights Day on 10<sup>th</sup> December 2014 by taking human rights oath at 11.00 a.m in their offices and subordinate offices under their control. Human rights oath is appended herewith.

*6/n*  
P.S. GOPAKUMAR  
Special Secretary to Govt.

To

All District Collectors.  
All Heads of Departments.  
The Chief Executives of Public Sector Undertakings/Autonomous Bodies.  
The Secretary, Kerala State Human Rights Commission, Turbo Plus Tower,  
PMG Junction, Vikas Bhavan P.O, Thiruvananthapuram- 33.  
All Additional Chief Secretaries/Pl. Secretaries/Secretaries/Spl. Secretaries.  
The Secretary to Governor, Kerala Raj Bhavan, Thiruvananthapuram (with C.L)  
The Registrar General, Hon'ble High Court of Kerala, Ernakulam (with C.L)  
The Secretary, Kerala Legislative Assembly, Thiruvananthapuram (with C.L)  
The Secretary, Kerala Public Service Commission, pattom,  
Thiruvananthapuram (with C.L)  
The Resident Commissioner, Kerala House, New Delhi.  
The Registrar, Kerala Administrative Tribunal, Vanchiyoor, Thiruvananthapuram.  
The Registrar, University of Kerala/Mahatma Gandhi/Calicut/Cochin/Kannur  
The Registrar, Kerala Agricultural University, Mannuthi, Thrissur.  
The Registrar, Sree Sankaracharya University of Sanskrit, Kalady. P.O. Ernakulam.

## മനുഷ്യാവകാശ പ്രതിജ്ഞ

ഞാൻ ഭാരതത്തിന്റെ രണ്ടാല്പട്ടനയിലും ഭാരതത്തിൽ

നടപ്പിലാക്കാവുന്ന അന്താരാഷ്ട്ര ഉടമ്പടികളിലുടെയും

സംരക്ഷിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മനുഷ്യാവകാശങ്ങളോട്, നിർവ്വാജമായ

വിശ്വസ്തതയും കൂറും പുലർത്തുമെന്നും, ഈ അവകാശങ്ങൾ

സംരക്ഷിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി എൻ്റെ കർത്തവ്യം നിറവേദ്ധുമെന്നും,

എല്ലാവരുടെയും മനുഷ്യാവകാശത്തെയും ആര്ഥാഭ്യാനത്തെയും

യാതൊരു വിവേചനവും കൂടാതെ ബഹുമാനിക്കുമെന്നും,

മറ്റുള്ളവരുടെ മനുഷ്യാവകാശത്തെ നേരിട്ടോ അല്ലാതെയോ

പ്രവൃത്തിക്കാണ്ടോ, വാക്കുക്കാണ്ടോ എൻ്റെ ചിന്തയിലുടെയോ

ഹനിക്കുകയില്ലെന്നും, മനുഷ്യാവകാശങ്ങളുടെ അഭിവൃദ്ധിയ്ക്കുവേണ്ടി

സദാപ്രതിബദ്ധതയുള്ളവനായിരിക്കുമെന്നും, സഗ്രാവം പ്രതിജ്ഞ

ചെയ്യുന്നു.